

Occhio

owner's manual

your
luminaire

Mito volo fix flat

Thank
you

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Leuchte von Occhio entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude damit. Genießen Sie die neue Kultur des Lichts von Occhio!

Thank you for choosing a luminaire from Occhio. We hope it brings you plenty of joy. Enjoy the new culture of light from Occhio!

Nous vous remercions d'avoir choisi un luminaire Occhio et espérons que vous apprécierez votre produit. Profitez de la nouvelle culture de la lumière d'Occhio !

Gracias por elegir una lámpara de Occhio. Esperamos que disfrutes de ella. ¡Vive la cultura de la luz de Occhio!

Grazie per aver scelto una lampada Occhio e ci auguriamo che tu sia soddisfatto. Goditi la nuova cultura della luce di Occhio!

Mito volo fix flat

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio	7
<i>set box</i>	8
<i>air box</i>	8
Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio	21
<i>DALI</i>	22
Steuerung / Control / Contrôle / Controlar / Controllo	35
<i>set box</i>	36
<i>air box</i>	44
<i>Occhio air</i>	49
<i>Installation / installation / installation / instalación / installazione</i>	50
<i>Bedienung / operation / utilisation / operación / operazione</i>	53
<i>Occhio air</i>	55
<i>weitere Optionen / further options / autres options /</i> <i>otras opciones / altre opzioni</i>	55
<i>DALI box</i>	69



Mito volo fix flat

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio





Bohrschablone benutzen!

Use the drilling template!

Utiliser un gabarit de perçage !

Utilice la plantilla de perforación.

Usare il modello di foratura!



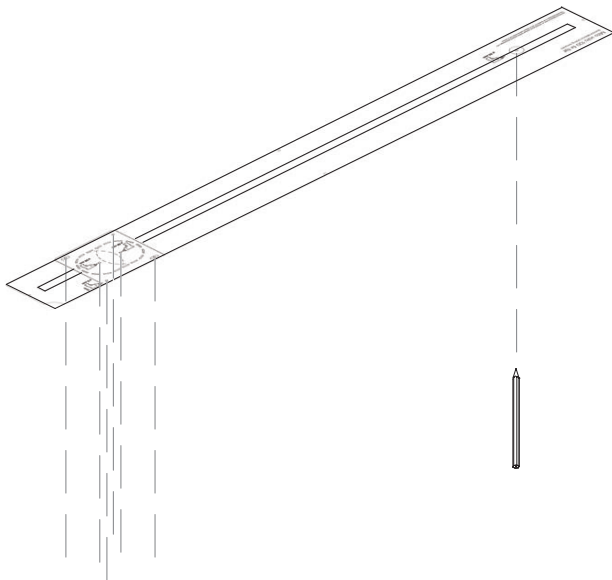
Mindestens 80 mm Höhe in Hohldecke erforderlich!

At least 80 mm height in hollow ceiling required!

Hauteur minimale de 80 mm requise dans le faux plafond !

Se requiere una altura mínima de 80 mm en el techo hueco.

È necessaria un'altezza di almeno 80 mm nel soffitto cavo!





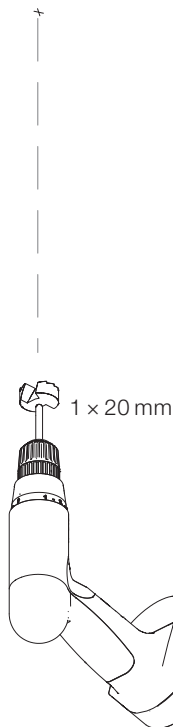
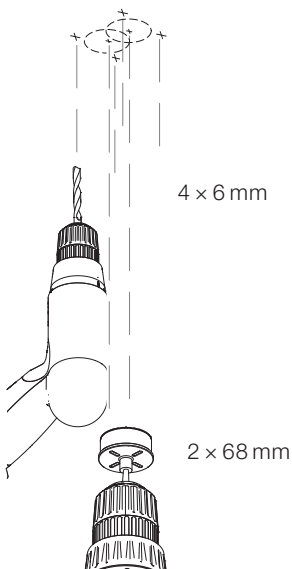
Vor der Montage alle stromführenden Leitungen vom Stromnetz trennen!

Disconnect all live cables from the power supply before installation!

Avant le montage, débranchez tous les câbles conducteurs de l'alimentation électrique !

Desconecte todos los cables bajo tensión de la fuente de alimentación antes de la instalación.

Scollegare tutti i cavi sotto tensione dall'alimentazione prima dell'installazione!



Bohrungen begradigen

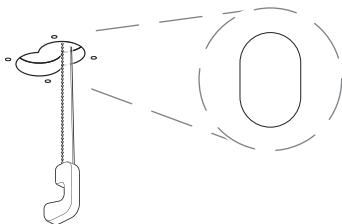
Straighten drill holes

Redresser les trous

Enderezar taladros

Raddrizzare i fori di perforazione

○



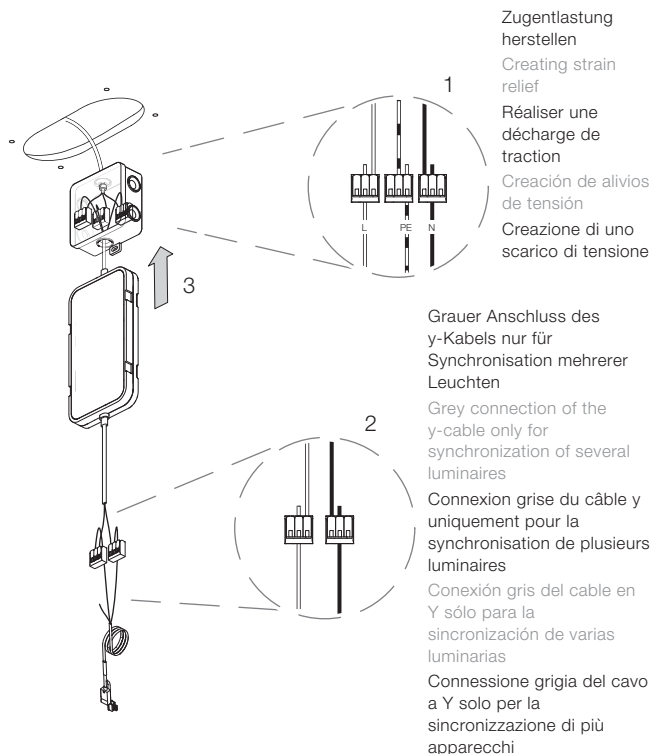
Vorschaltgerät wie abgebildet anschließen

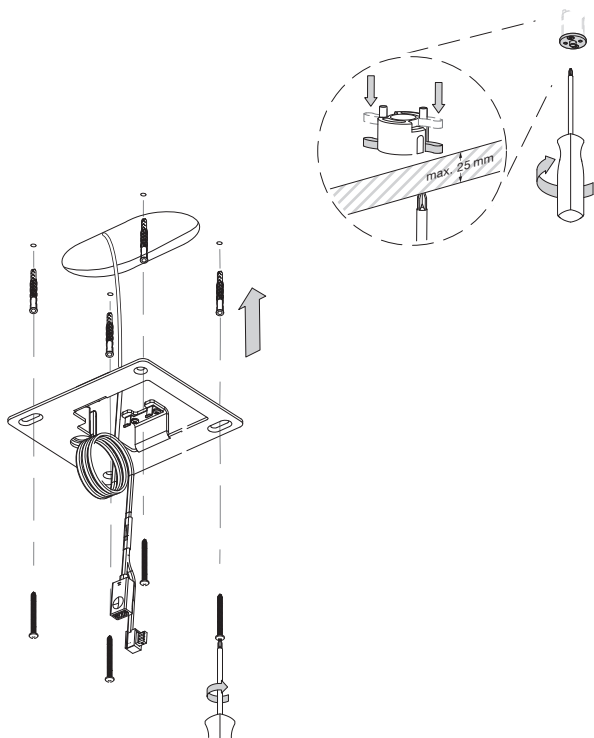
Connect the ballast as shown

Raccorder le ballast comme illustré

Conecte el balasto como se muestra

Collegare l'alimentatore come illustrato





Seilabhängungen in die Abdeckung einfädeln.
Dabei auf die Orientierung der Abdeckung achten

Thread the cable suspensions into the cover.

Pay attention to the orientation of the cover

Enfiler les suspensions de câble dans le cache.

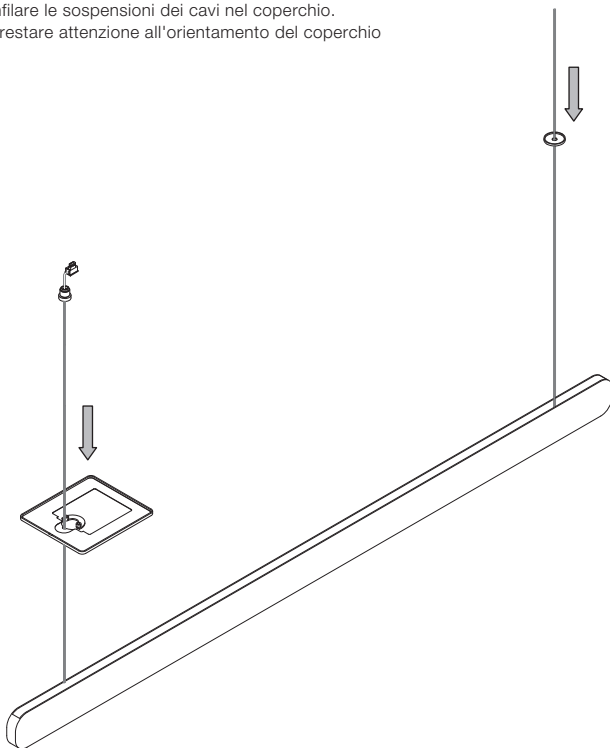
Ce faisant, veiller à l'orientation du couvercle

Enrosque las suspensiones de cable en la cubierta.

Preste atención a la orientación de la cubierta

Infilare le sospensioni dei cavi nel coperchio.

Prestare attenzione all'orientamento del coperchio



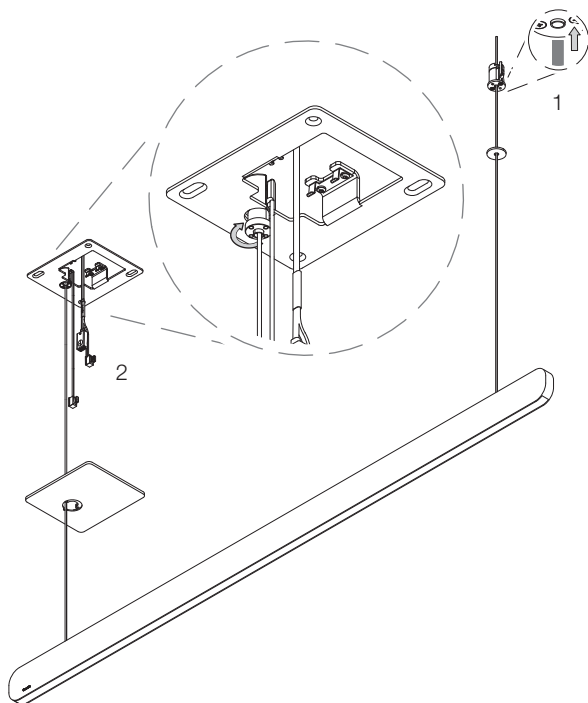
1. Seilabhängung in Kabeldurchführung einfädeln. 2. Kabelführung in die Montageplatte einschrauben. Hierzu Occhio Tool benutzen.

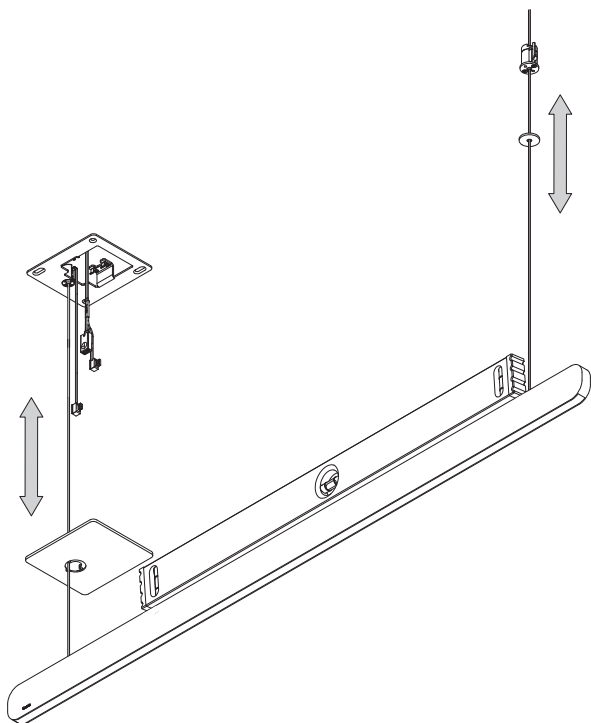
1. Thread the cable suspension into the cable gland. 2. Screw the cable guide into the mounting plate. Use the Occhio tool for this.

1. Enfiler la suspension de câble dans le passage de câble. 2. Visser le passage de câble dans la plaque de montage. Pour cela, utiliser l'outil Occhio.

1. Enrosque la suspensión del cable en el prensaestopas. 2. Atornille la guía del cable en la placa de montaje. Utilice para ello la herramienta Occhio.

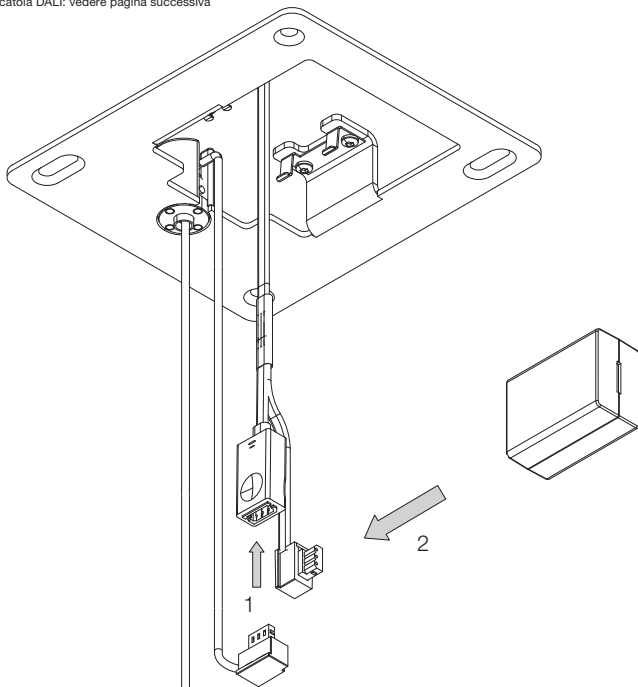
1. Infilare la sospensione del cavo nel passacavo. 2. Avvitare la guida del cavo nella piastra di montaggio. Utilizzare l'utensile Occhio.





- 1 Verbinde Stecker der Seilabhngung mit der Buchse des y-Kabels.
- 2 Mito set box / Mito »air« box anstecken.*
- 1 Connect the plug of the cable suspension to the socket of the y-cable.
- 2 Mito set box / Connect Mito "air" box*.
- 1 Relie la fiche de la suspension  câble  la prise du câble y.
- 2 Brancher la Mito set box / Mito "air" box.*
- 1 Conecte la clavija de la suspensi3n del cable a la toma del cable en Y.
- 2 Caja Mito / Conecte la caja Mito "air "**.
- 1 Collegare la spina della sospensione del cavo alla presa del cavo a Y.
- 2 Mito set box / Collegare Mito "air" box*.

** DALI box: siehe nächste Seite / DALI box: see next page / Botier DALI : voir page suivante / Caja DALI: ver página siguiente / Scatola DALI: vedere pagina successiva



Kabel und Steckerverbindungen in der Hohlraumdecke verstauen.

Mito set box / Mito »air« box in die Montageplatte einklipsen.*

Stow cables and plug connections in the cavity ceiling.

Mito set box / Clip the Mito "air" box into the mounting plate.

Ranger les câbles et les connecteurs dans le plafond creux.

Mito set box / Clipser la Mito "air" box dans la plaque de montage.*

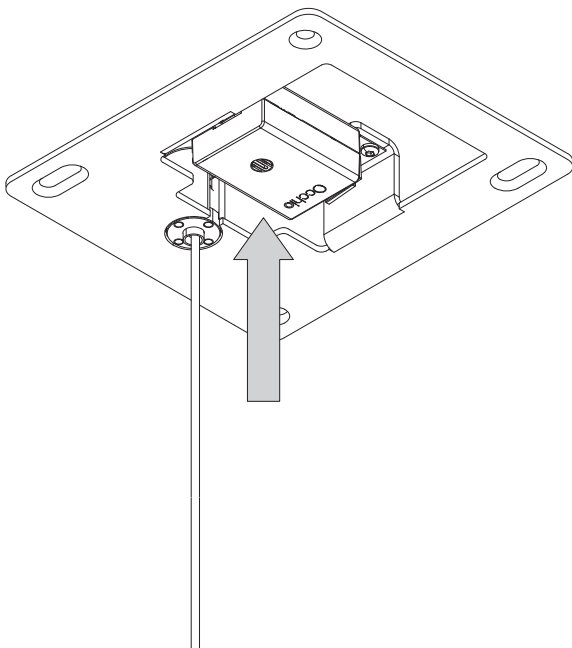
Guarde los cables y las conexiones de enchufe en el techo de la cavidad.

Mito set box / Enganche la caja "air" Mito en la placa de montaje.

Riporre i cavi e i collegamenti a spina nel soffitto della cavità.

Scatola di montaggio Mito / Agganciare la scatola "air" Mito alla piastra di montaggio.

** DALI box: siehe nächste Seite / DALI box: see next page / Boîtier DALI : voir page suivante / Caja DALI: ver página siguiente /
Scatola DALI: vedere pagina successiva



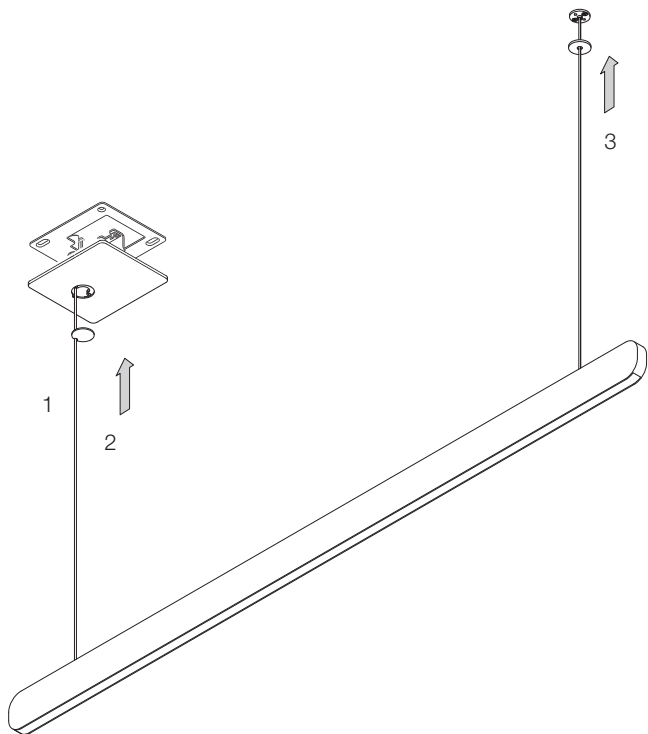
Die magnetisch gehaltenen Abdeckungen der Seilabhängungen aufsetzen.

Attach the magnetically held covers of the cable suspensions.

Mettre en place les caches des suspensions de câbles maintenus par des aimants.

Coloque las cubiertas de sujeción magnética de las suspensiones de cable.

Applicare le coperture magnetiche delle sospensioni dei cavi.



Mito volo fix flat

Montage / Mounting / Assemblée / Montaje / Assemblaggio





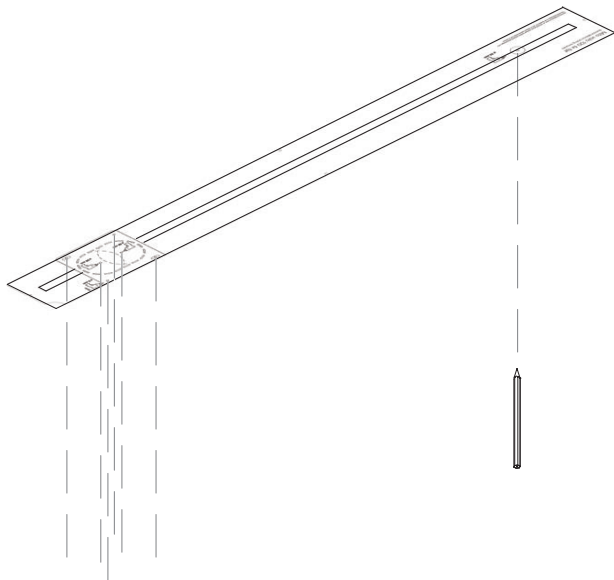
Bohrschablone benutzen!

Use the drilling template!

Utiliser un gabarit de perçage !

Utilice la plantilla de perforación.

Usare il modello di foratura!





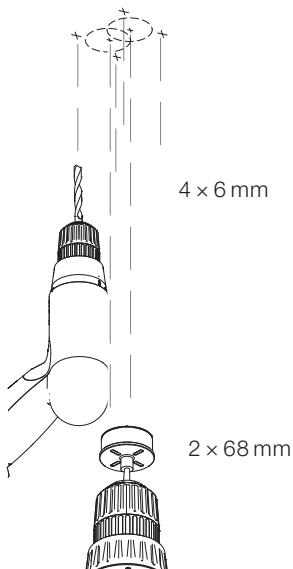
Mindestens 80 mm Höhe in
Hohldecke erforderlich!

At least 80 mm height in hollow
ceiling required!

Hauteur minimale de 80 mm requise
dans le faux plafond !

Se requiere una altura mínima de
80 mm en el techo hueco.

È necessaria un'altezza di almeno
80 mm nel soffitto cavo!



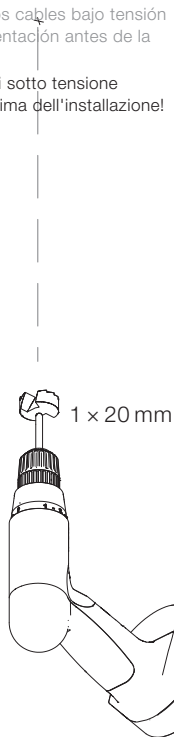
Vor der Montage alle stromführenden
Leitungen vom Stromnetz trennen!

Disconnect all live cables from the power
supply before installation!

Avant le montage, débranchez tous les
câbles conducteurs de l'alimentation
électrique !

Desconecte todos los cables bajo tensión
de la fuente de alimentación antes de la
instalación.

Scollegare tutti i cavi sotto tensione
dall'alimentazione prima dell'installazione!



Bohrungen begradigen

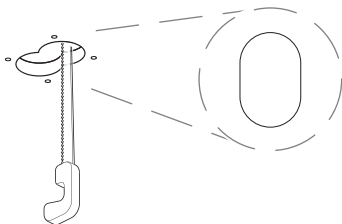
Straighten drill holes

Redresser les trous

Enderezar taladros

Raddrizzare i fori di perforazione

○



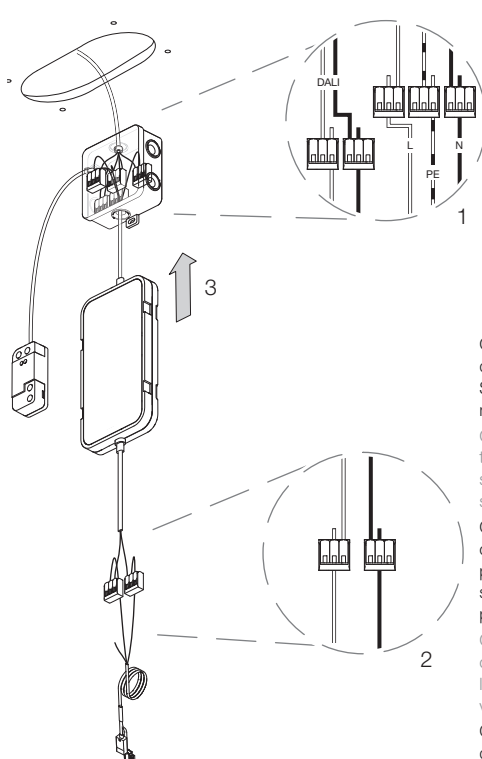
Vorschaltgerät wie abgebildet anschließen

Connect the ballast as shown

Raccorder le ballast comme illustré

Conecte el balasto como se muestra

Collegare l'alimentatore come illustrato



Zugentlastung
herstellen

Creating strain
relief

Réaliser une
décharge de
traction

Creación de alivios
de tensión

Creazione di uno
scarico di tensione

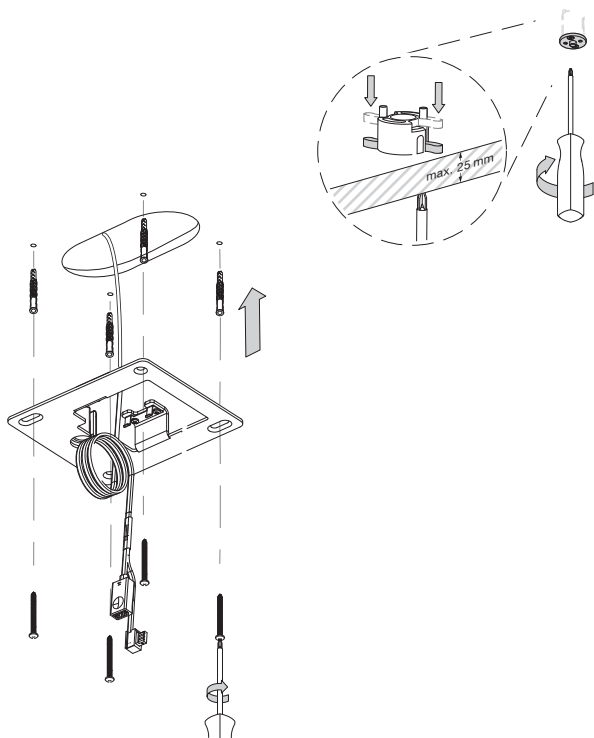
Grauer Anschluss
des y-Kabels nur für
Synchronisation
mehrerer Leuchten

Grey connection of
the y-cable only for
synchronization of
several luminaires

Connexion grise du
câble y uniquement
pour la
synchronisation de
plusieurs luminaires

Conexión gris del
cable en Y sólo para
la sincronización de
varias luminarias

Connessione grigia
del cavo a Y solo per
la sincronizzazione di
più apparecchi



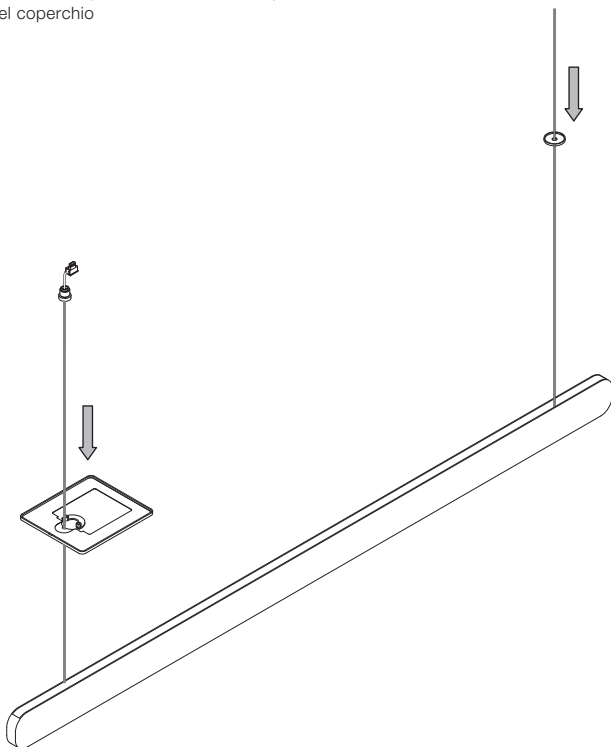
Seilabhängungen in die Abdeckung einfädeln. Dabei auf die Orientierung der Abdeckung achten

Thread the cable suspensions into the cover. Pay attention to the orientation of the cover

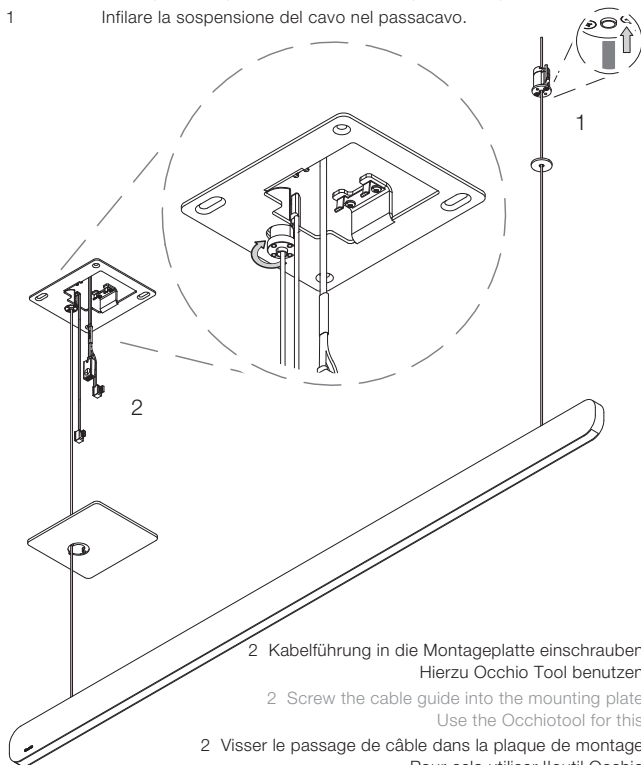
Enfiler les suspensions de câble dans le cache. Ce faisant, veiller à l'orientation du couvercle

Enrosque las suspensiones de cable en la cubierta. Preste atención a la orientación de la cubierta

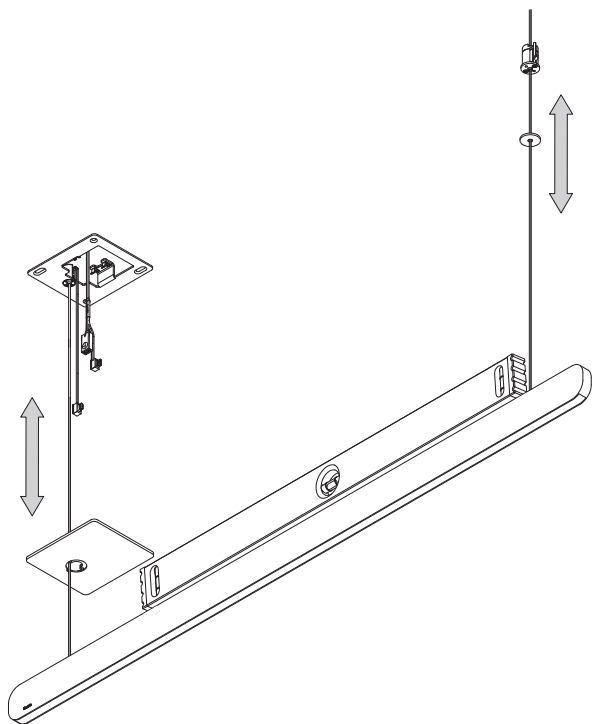
Infilare le sospensioni dei cavi nel coperchio. Prestare attenzione all'orientamento del coperchio



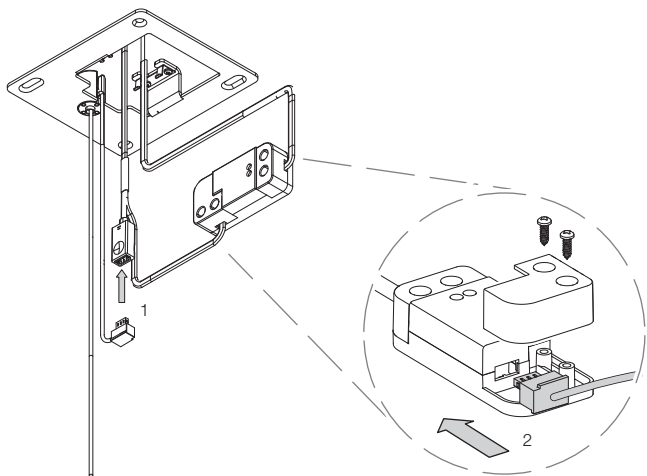
- 1 Seilabhängung in Kabeldurchführung einfädeln.
- 1 Thread the cable suspension into the cable gland.
- 1 Enfiler la suspension de câble dans le passage de câble.
- 1 Enrosque la suspensión del cable en el prensaestopas.
- 1 Infilare la sospensione del cavo nel passacavo.



- 2 Kabelführung in die Montageplatte einschrauben.
Hierzu Occhio Tool benutzen.
- 2 Screw the cable guide into the mounting plate.
Use the Occhio tool for this.
- 2 Visser le passage de câble dans la plaque de montage.
Pour cela, utiliser l'outil Occhio.
- 2 Atornille la guía del cable en la placa de montaje. Utilice para ello la herramienta Occhio.
- 2 Avvitare la guida del cavo nella piastra di montaggio.
Utilizzare l'utensile Occhio.



- 1 Verbinde Stecker der Seilabhängung mit der Buchse des y-Kabels.
- 1 Connect the plug of the wire suspension to the socket of the y-cable.
- 1 Relie la fiche de la suspension de câble à la prise du câble y.
- 1 Conecte el enchufe de la suspensi3n de cables a la toma del cable en Y.
- 1 Collegare la spina della sospensione a filo alla presa del cavo a Y.



- 2 Mito DALI box anstecken.
- 2 Connect the Mito DALI box.
- 2 Brancher la Mito DALI box.
- 2 Conecte la caja Mito DALI.
- 2 Collegare il box DALI Mito.

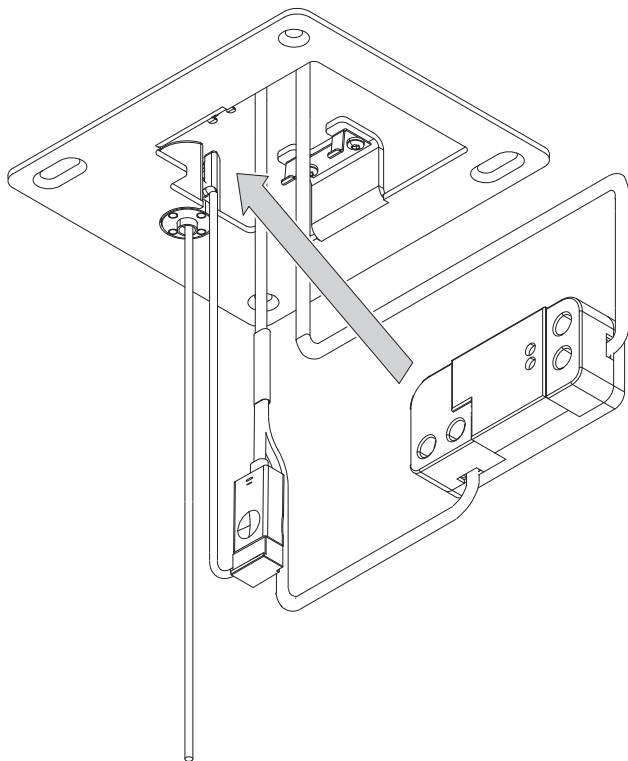
Kabel und DALI box in der Hohldecke verstauen.

Stow the cable and DALI box in the hollow ceiling.

Ranger le câble et le boîtier DALI dans le faux plafond.

Guarda el cable y la caja DALI en el hueco del techo.

Riporre il cavo e la scatola DALI nel soffitto cavo.



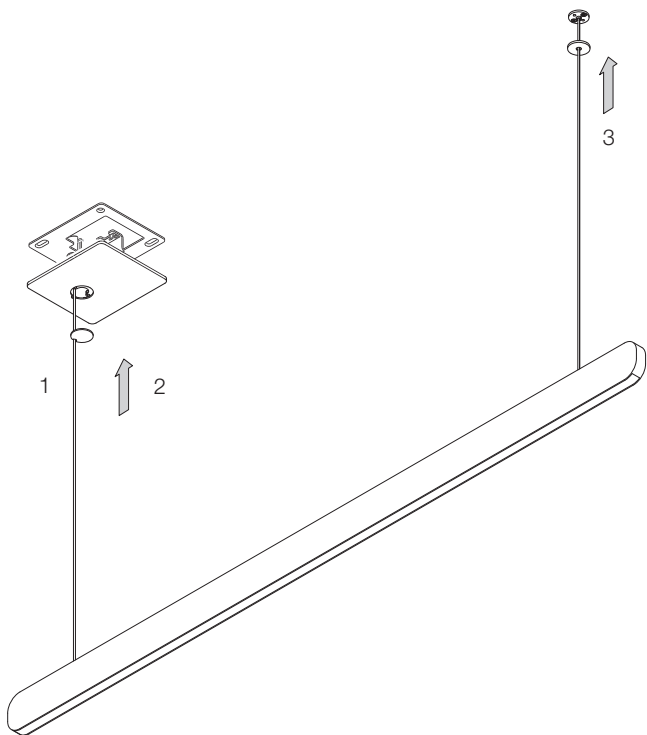
Die magnetisch gehaltenen Abdeckungen der Seilabhängungen aufsetzen.

Attach the magnetically held covers of the cable suspensions.

Mettre en place les caches des suspensions de câbles maintenus par des aimants.

Coloque las cubiertas de sujeción magnética de las suspensiones de cable.

Applicare le coperture magnetiche delle sospensioni dei cavi.

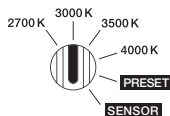


Mito volo fix flat

Steuerung / Control / Contrôle / Controlar / Controllo

Occhio

COLOR (SENSOR OFF)



set box

SENSOR = touchless control *

Gestensteuerung

Gesture control

Commande gestuelle

Control gestual

Controllo gestuale

PRESET = PRESET*

up/down Lichtintensität einstellbar (5 Stufen) , extern schalten

adjustable up/down light intensity (5 stages) , switch externally

up/down Intensité lumineuse réglable (5 étapes) , commuter à l'externe

intensidad de luz regulable arriba/abajo (5 niveles) , conmutación externa

intensità luminosa regolabile su/giù (5 livelli) , commutazione esterna

COLOR (SENSOR OFF)

2700 K 3000 K 3500 K 4000 K = color preset**

Extern schalten und dimmen

Switch on and dim externally

Allumer/éteindre la lumière et régler son

intensité depuis l'extérieur du luminaire

Conmutación y regulación externa

Accensione e dimmerazione esterna

* nicht phasenabschnittdimbar

not dimmable with trailing-edge phase cut dimmer

section non phase dimmable

la sección no física es regulable

non dimmerabile con dimmer a taglio di fase

** phasenabschnittdimbar

trailing-edge phase cut dimmable

variation de luminosité possible avec variateur

à coupure de phase descendante

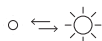
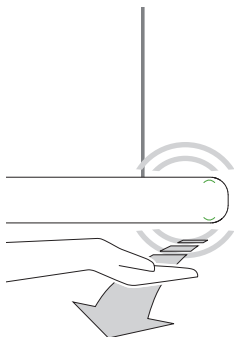
regulable por corte de fase descendente

dimmerabile a taglio di fase discendente



our new
sensor signs

touchless control



on / off

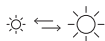
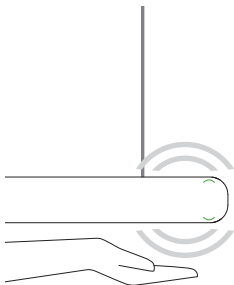
bewegen

move

bouger

mover

muovere



dim

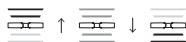
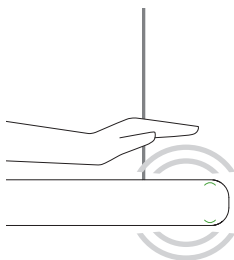
halten

hold

maintenir

mantener

mantenere



up / down fading

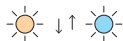
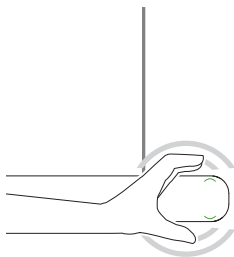
lange halten → Lichtverhältnis oben/unten einstellen

keep holding → adjust light ratio above/below

maintenir longtemps → ajuster le rapport de luminosité haut/bas

mantener más tiempo → ajustar la proporción de luz superior/inferior

mantenere a lungo → regolare il rapporto tra luce sopra/sotto



color tune

halten → Farbtemperatur einstellen

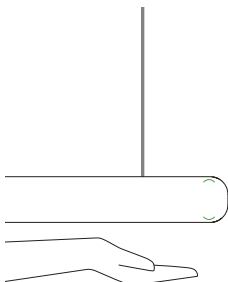
hold → adjust color temperature

maintenir → ajuster la température de la couleur

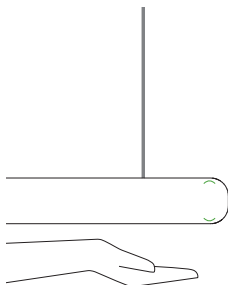
mantener → ajustar la temperatura de color

mantenere → regolare la temperatura colore

PRESET

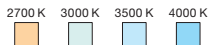
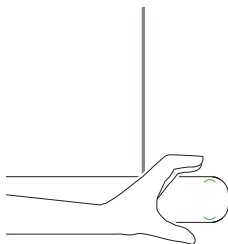


halten (10 Sekunden) → Leuchte entsperrt (blinks)
hold (10 seconds) → Luminaire unlocked (blinks)
appuyer (pendant 10 secondes) → luminaire déverrouillé (clignotement)
mantener (10 segundos) → luminaria desbloqueada (parpadea)
tenere (10 secondi) → lampada sbloccata (lampeggia)



up / down

lange halten → Lichtintensität einstellen (5 Stufen)
keep holding → set light intensity (5 stages)
appuyer longuement → régler l'intensité lumineuse (5 niveaux)
mantener más tiempo → ajuste de la intensidad de la luz (5 niveles)
tenere a lungo → Impostare l'intensità della luce (5 livelli)



color tune

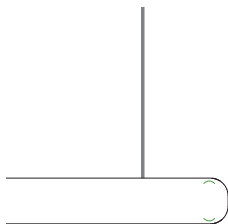
lange halten → Farbtemperatur einstellen (4 Stufen)

keep holding → Adjust color temperature (4 levels)

appuyer longuement → régler la température de couleur (4 niveaux)

mantener más tiempo → ajustar la temperatura de color (4 niveles)

tenere a lungo → regolazione temperatura di colore (4 livelli)



ein/aus oder 5 Min. warten → Parameter werden gespeichert

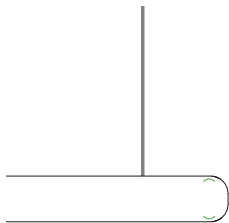
on/off or wait 5 min → parameters are stored

on/off ou attendre 5 min → les paramètres sont stockés

encender/apagar o esperar 5 min → los ajustes se guardan

accensione/spegnimento o attesa 5 min → le impostazioni vengono salvate

color preset

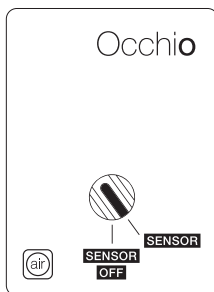


2700–4000 K

Lichtverhältnis 50 % up und 50 % down, Light ratio 50 % up and 50 % down,

Répartition de l'éclairage : 50 % vers le haut et 50 % vers le bas,

condición de iluminación 50 % up y 50 % down, Rapporto luce 50% up e 50% down



air box

SENSOR = touchless control + air *

Gestensteuerung + bluetooth

Gesture control + bluetooth

Commande gestuelle + Bluetooth

Control gestual + bluetooth

Controllo gestuale + bluetooth

SENSOR OFF = air *

bluetooth

* nicht phasenabschnittdimmbar

not dimmable with trailing-edge phase cut dimmer

section non phase dimmable

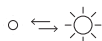
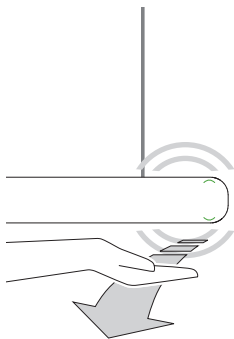
la sección no fásica es regulable

non dimmerabile con dimmer a taglio di fase



our new
sensor signs

touchless control



on / off

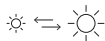
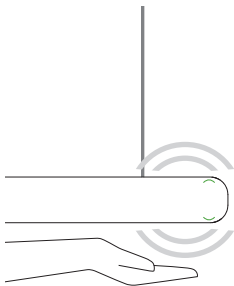
bewegen

move

bouger

mover

muovere



dim

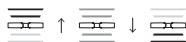
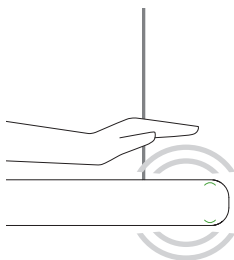
halten

hold

maintenir

mantener

mantenere



up / down fading

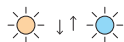
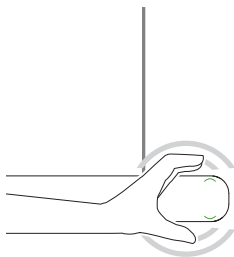
lange halten → Lichtverhältnis oben/unten einstellen

keep holding → adjust light ratio above/below

maintenir longtemps → ajuster le rapport de luminosité haut/bas

mantener más tiempo → ajustar la proporción de luz superior/inferior

mantenere a lungo → regolare il rapporto tra luce sopra/sotto



color tune

halten → Farbtemperatur einstellen

hold → adjust color temperature

maintenir → ajuster la température de la couleur

mantener → ajustar la temperatura de color

mantenere → regolare la temperatura colore

Occhio air

Installation & Bedienung / installation & operation / installation et utilisation / instalación y funcionamiento / installazione e funzionamento



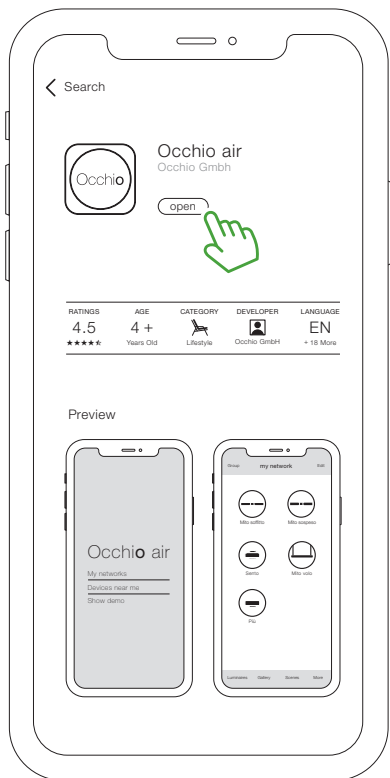
App installieren und öffnen

Install and open the app

Installer et ouvrir l'application

Instala y abre la aplicación

Installare e aprire l'applicazione



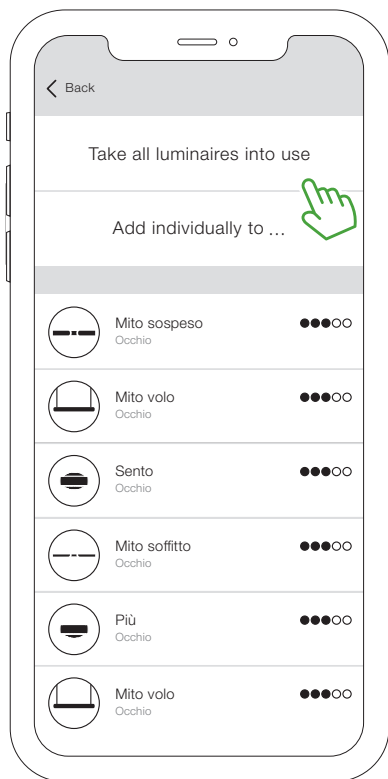
Angeschlossene Leuchten einrichten und Netzwerk erstellen

Set up connected luminaires and create network

Configurer les luminaires connectés et créer un réseau

Configurar las luminarias conectadas y crear una red

Impostare gli apparecchi collegati e creare una rete



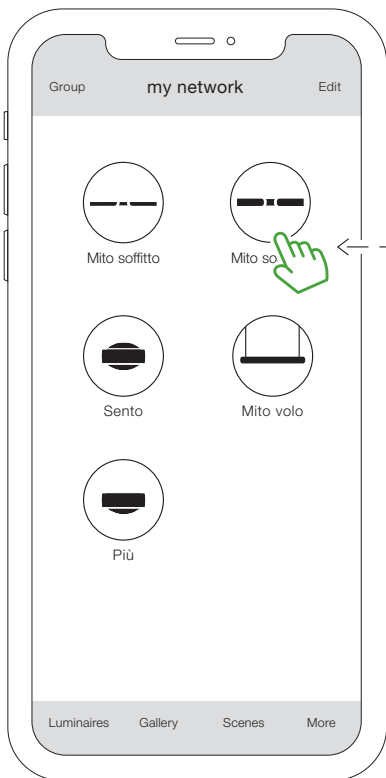
Leuchten steuern

Control luminaires

Apparecchi di controllo

Luminarias de control

Apparecchi di controllo



Steuerungsgesten
Control gestures
Gestes de contrôle
Gestes de contrôle
Gesti di controllo

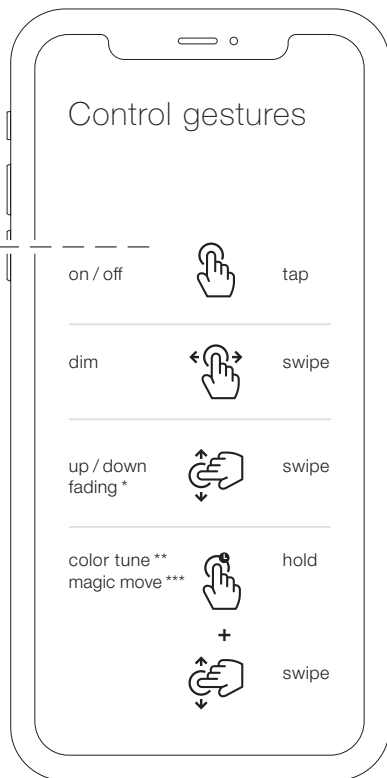
Nur bei Leuchten mit beidseitigem
Lichtaustritt*, color tune**
oder magic move***

Only for luminaires with double-
sided light output*, color tune**
or magic move***

Uniquement pour les luminaires avec
rendement lumineux double face*,
color tune** ou magic move***.

Sólo para luminarias con salida
de luz de doble cara*, color tune**
o magic move***

Solo per apparecchi con emissione
luminosa su entrambi i lati*,
color tune** o magic move***



Occhio air

weitere Optionen / further options / autres options /
otras opciones / altre opzioni



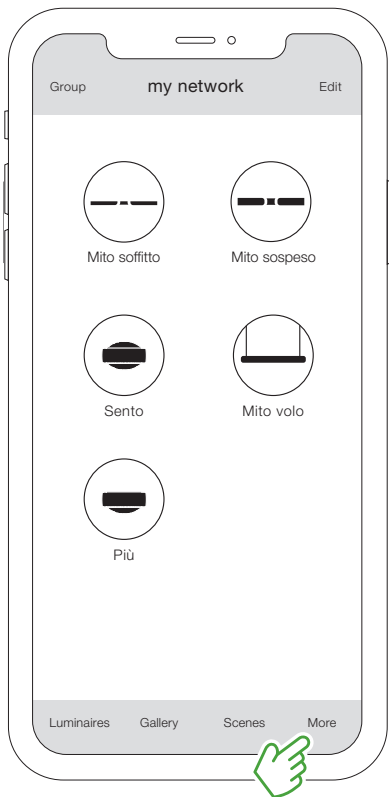
Netzwerk teilen: Optional kann nun das erstellte Netzwerk (my network) mit anderen geteilt werden

share network: Optionally, the created network (my network) can now be shared with others

partager le réseau : En option, le réseau créé (mon réseau) peut maintenant être partagé avec d'autres personnes

compartir red: Opcionalmente, la red creada (mi red) puede ahora ser compartida con otros

condividi rete: Opzionalmente, la rete creata (la mia rete) può ora essere condivisa con altri



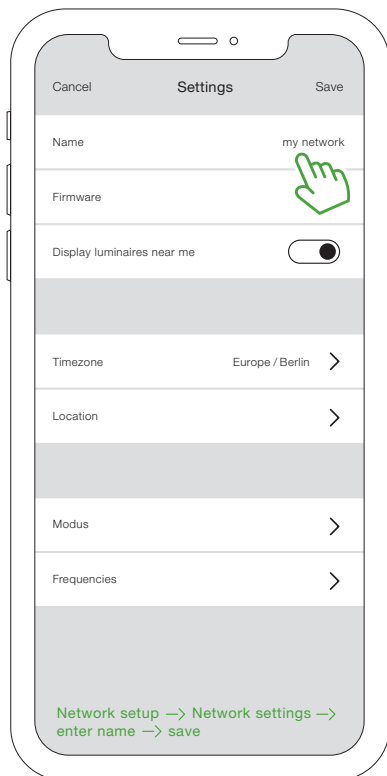
Netzwerknamen vergeben

Assign network name

Attribuer un nom de réseau

Asigna el nombre de la red

Assegnare il nome della rete

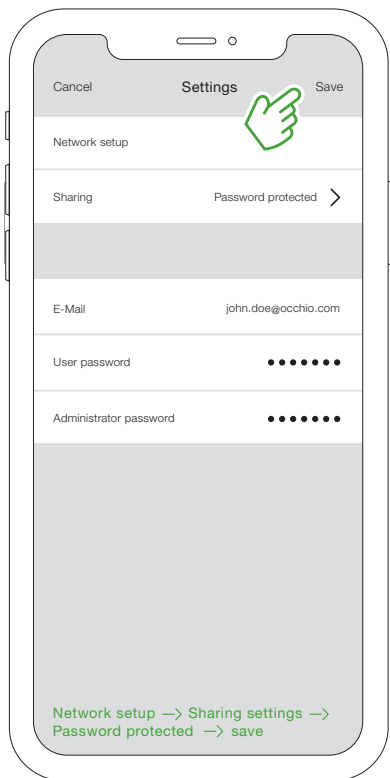


Netzwerk freigeben

Share network

Partager le réseau

Condividere la rete



Occhio air sync

Leuchten im Netzwerk gruppieren und features mittels touchless control gemeinsam steuern

Group luminaires in a network and control features with touchless control together

Regroupez les luminaires dans un réseau et contrôlez ensemble les fonctions avec la touchless control

Agrupe las luminarias en una red y controle las funciones con touchless control de forma conjunta

Raggruppate gli apparecchi in una rete e controllate insieme le funzioni con il touchless control

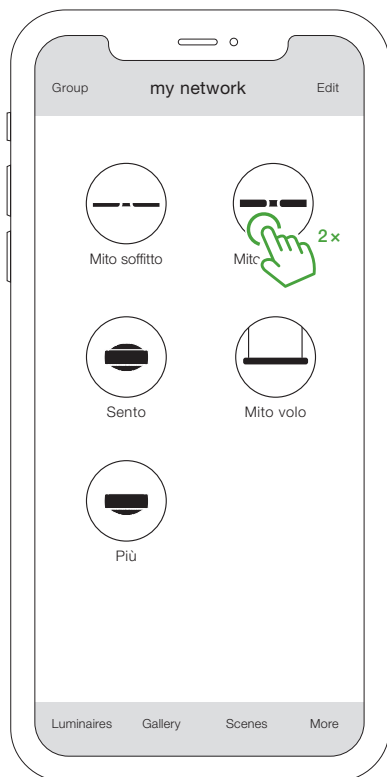
Einstellungen der Leuchte öffnen

Open settings of the luminaire

Ouvrir les réglages du luminaire

Abrir los ajustes de la luminaria

Aprire le impostazioni dell'apparecchio



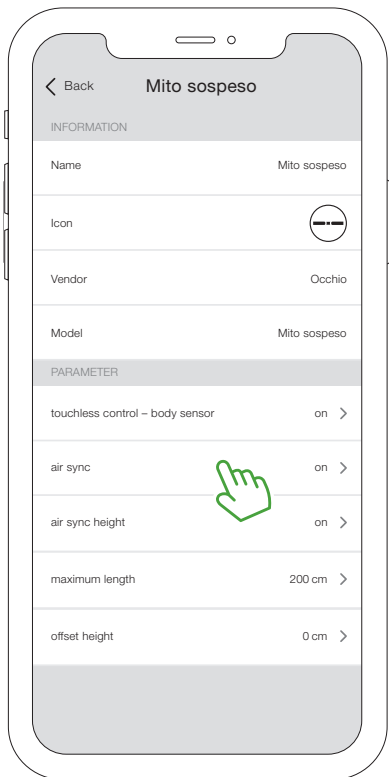
Parameter: Zusatzoptionen der Leuchte aktivieren oder Einstellungen vornehmen (air sync, air sync height, presence sensor, ambient light control)*

Parameter: Activate additional options of the luminaire or make settings (air sync, air sync height, presence sensor, ambient light control)*

Paramètre : Activez des options supplémentaires du luminaire ou effectuez des réglages (air sync, air sync height, presence sensor, ambient light control)*

Parámetros: Activar opciones adicionales de la luminaria o realizar ajustes (air sync, air sync height, presence sensor, ambient light control)*

Parametri: Attivare opzioni aggiuntive dell'apparecchio o effettuare impostazioni (air sync, air sync height, presence sensor, ambient light control)*



*Funktionen abhängig vom Leuchtenmodell

*Functions depending on luminaire model

*Fonctions dépendant du modèle de luminaire

*Las funciones dependen del modelo de luminaria

*Le funzioni dipendono dal modello di apparecchio

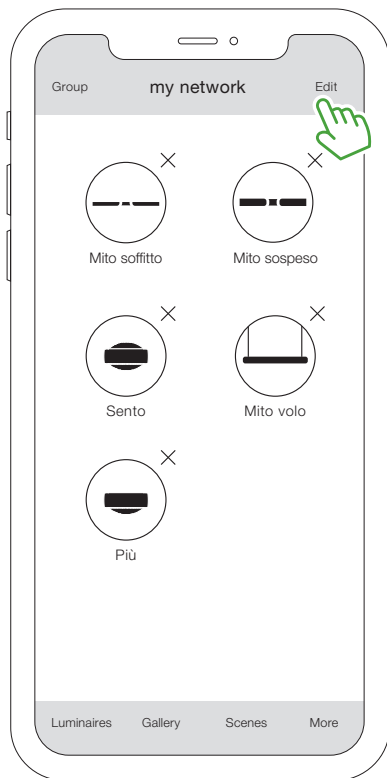
Gruppe erstellen

Create a group

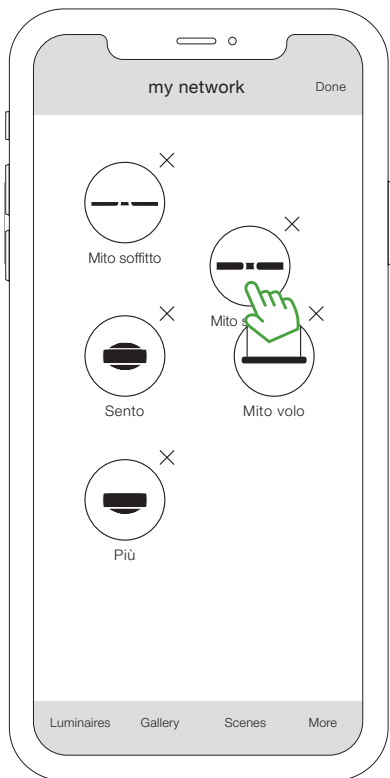
Créer un groupe

Crea un grupo

Creare un gruppo



Leuchtsymbole übereinanderlegen
Superimpose luminaire icons
Superposer les icônes des luminaires
Superponer iconos de luminarias
Superponer iconos de luminarias



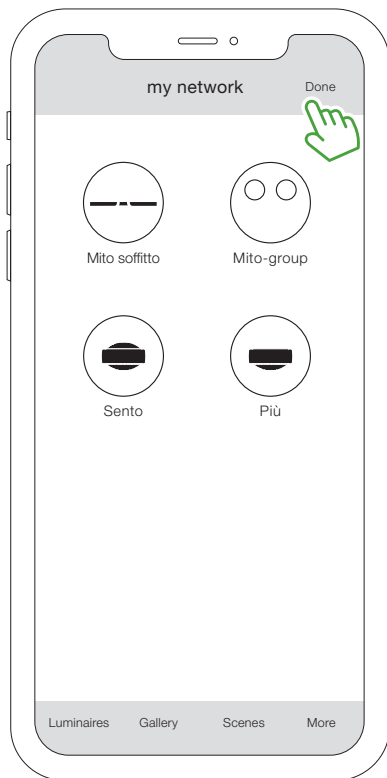
Bearbeiten beenden

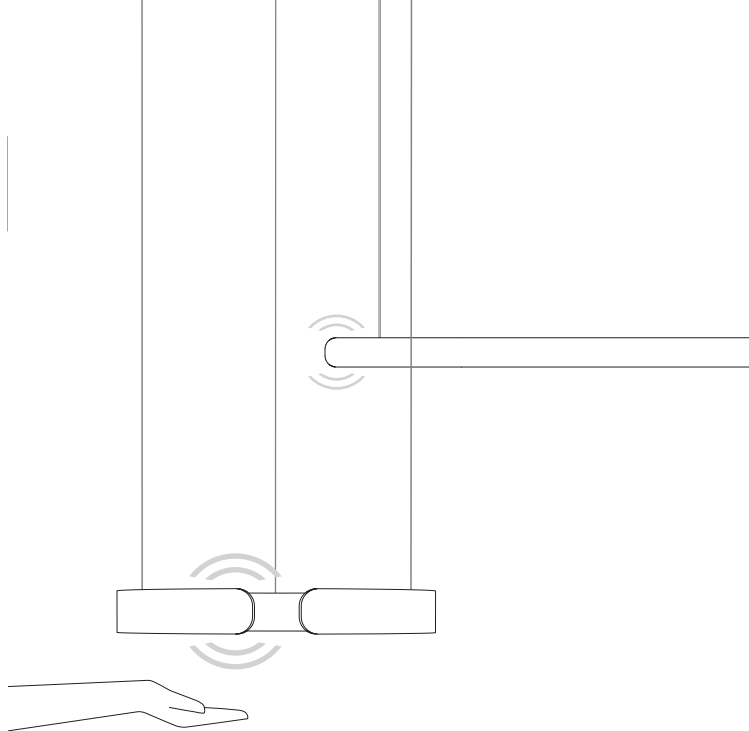
Exit edit


Montage de sortie

Edición de salida

Modifica dell'uscita







Die synchronisierten Leuchten, innerhalb einer Gruppe, können nun gemeinsam mittels touchless control gesteuert werden

Weitere Infos unter: www.occhio.com/faq

The synchronized luminaires within a group can now be controlled together with touchless control

Further info at: www.occhio.com/faq

Les luminaires synchronisés au sein d'un groupe peuvent désormais être contrôlés ensemble grâce à la touchless control

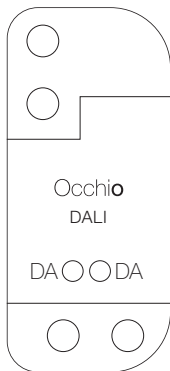
Plus d'informations : www.occhio.com/faq

Las luminarias sincronizadas dentro de un grupo pueden ahora controlarse conjuntamente con el touchless control

Más información en: www.occhio.com/faq

Gli apparecchi sincronizzati all'interno di un gruppo possono ora essere controllati insieme con il touchless control

Ulteriori informazioni su: www.occhio.com/faq



DALI box

DALI

- on / off
- dimmen / dim / régler l'intensité / regular / dimmerazione
- up / down (Steuerung, control, commande, control, controllo)
- color tune

Die Mito-Leuchten benötigen zwei DALI-Adressen pro Leuchte (max. 32 pro DALI-Leitung), was bedeutet, dass die Ober- und Unterseite über eine separate DALI-Adresse gesteuert werden kann.

Die maximale Leistung wird erreicht, wenn beide DALI-Leuchten (Ober- und Unterseite) auf die maximale Helligkeit eingestellt sind. (z.B. 40 W = 20 W Oberseite und 20 W Unterseite).

Mito Leuchten können in bis zu 16 Gruppen organisiert und mit bis zu 16 zusätzlichen Szenen (vordefinierte Einstellungen) ausgestattet werden. Sie lassen sich über eine DALI-Kurzadresse individuell steuern und einstellen. Darüber hinaus ermöglicht der bidirektionale Datenaustausch die Anzeige des Status jeder Leuchte. Ausführliche Informationen finden Sie unter www.occhio.com/dali.

Mito luminaires require two DALI addresses per luminaire (max. 32 per DALI line), which means that the top and bottom can be controlled via a separate DALI address.

Maximum power is reached when both DALI luminaires (top and bottom) are set to maximum brightness. (e.g. 40 W = 20 W top and 20 W bottom).

Mito luminaires can be arranged in up to 16 groups and equipped with up to 16 additional scenes (predefined settings). They can be individually controlled and set via a DALI short address. In addition, bidirectional data exchange allows the status of each luminaire to be displayed. You can find detailed information at www.occhio.com/dali.

Les luminaires Mito nécessitent deux protocoles DALI par luminaire (max. 32 par ligne DALI), par conséquent la partie supérieure et inférieure peut être contrôlée via un protocole DALI séparé.

La puissance maximale est atteinte si les deux luminaires DALI (partie supérieure et inférieure) sont réglés sur la luminosité maximale (par ex. 40 W = 20 W partie supérieure et 20 W partie inférieure).

Les luminaires Mito peuvent être organisés en 16 groupes maximum et équipés de 16 scènes supplémentaires maximum (réglages prédéfinis). Ils peuvent être contrôlés et réglés individuellement via un protocole DALI court. L'échange de données bidirectionnel permet d'afficher le statut de chaque luminaire. Vous trouverez des informations supplémentaires sur le site www.occhio.com/dali.

Para las luminarias Mito se requieren dos direcciones DALI por luminaria (máx. 32 por línea DALI). Esto significa que la parte superior e inferior se pueden controlar a través de una dirección DALI separada.

La potencia máxima se alcanza cuando las dos luminarias DALI (parte superior e inferior) están ajustadas al nivel máximo de brillo. (p. ej. 40 W = 20 W en la parte superior y 20 W en la parte inferior).

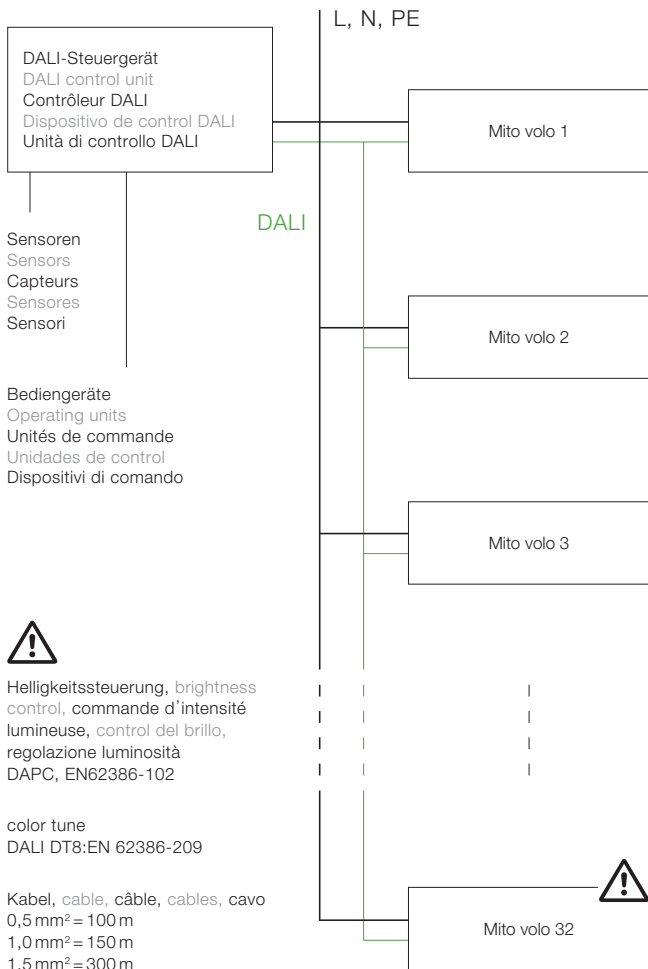
Las luminarias Mito se pueden organizar en hasta 16 grupos y equiparse con hasta 16 escenas adicionales (ajustes predeterminados). Se pueden controlar y ajustar de forma individual a través de una dirección DALI corta. Además, el intercambio de datos bidireccional permite visualizar

el estado de cada luminaria. Encontrará información detallada en www.occhio.com/dali.

Le lampade Mito necessitano di due indirizzi DALI per lampada (massimo 32 per ogni conduttore DALI), ciò significa che la parte superiore e la parte inferiore possono essere controllate attraverso un indirizzo DALI separato.

Si raggiungeranno le massime prestazioni quando entrambe le lampade DALI (la parte superiore e la parte inferiore) sono impostate al grado massimo di luminosità. (ad es. 40 W = 20 W per la parte superiore e 20 W per la parte inferiore)

Le lampade Mito possono essere gestite in gruppi (fino a 16) e illuminare fino a 16 ulteriori scenari (impostazioni predefinite). Esse possono essere controllate e impostate individualmente attraverso un indirizzo breve DALI. Inoltre, lo scambio bidirezionale dei dati permette di visualizzare lo stato di ogni lampada. Per maggiori informazioni: www.occhio.com/dali.





Achtung! Arbeiten an Elektrokomponenten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden./Warning! Work on electronic components must be carried out by a qualified specialist or by Occhio./Attention! Les travaux sur les composants électroniques doivent uniquement être réalisés par un personnel qualifié ou par Occhio./ ¡Atención! Solo los técnicos de Occhio o el personal cualificado están autorizados a realizar los trabajos en los componentes eléctricos./Attenzione! Gli interventi sui componenti elettronici devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato o da Occhio.



Heiße Oberfläche, nicht berühren!/Hot surfaces, do not touch!/Surface chaude, ne pas toucher !/ Superficie caliente, ¡no tocar!/ Superficie molto calda, non toccare!

.....

Lichtquellen und Betriebsgeräte können ohne dauerhafte Beschädigung des umgebenden Produkts von Occhio ausgetauscht werden.

Light sources and control gears can be replaced without permanent damage to the surrounding Occhio product.

Les sources lumineuses et les ballast peuvent être remplacés par Occhio sans endommager durablement le produit environnant.

Las fuentes de iluminación y los equipos de control pueden ser sustituidos por Occhio sin que el producto circundante sufra daños permanentes.

Le sorgenti di luce e i dispositivi di alimentazione possono essere sostituiti da Occhio senza danni permanenti dei prodotti circostanti.

.....

Occhio erklärt hiermit, dass die Leuchte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart den EG/EU-Richtlinien und entsprechenden harmonisierten Normen entspricht. Des Weiteren erklärt Occhio, dass der Funkanlagentyp Occhio air der Richtlinie 2014/53/EU entspricht (Bluetooth-Funksteuerung; Frequenzbereich 2402–2483 MHz; Sendeleistung +8 dBm = 6 mW).

Occhio hereby explains that, due to their design and construction, the luminaires meet the EG/EU guidelines and corresponding harmonised standards. Occhio further explains that the Occhio air wireless system meets the 2014/53/EU guideline (Bluetooth remote control; frequency range 2402–2483 MHz; transmitting power +8 dBm = 6 mW).

Occhio déclare par la présente que la conception et la fabrication du luminaire sont conformes aux directives CE/EU ainsi qu'aux normes harmonisées correspondantes. Par ailleurs, Occhio déclare que l'équipement radio Occhio air est conforme à la directive 2014/53/EU (radioguidage par Bluetooth ; gamme de fréquence 2402–2483 MHz ; puissance d'émission +8 dBm = 6 mW).

Occhio declara que, en virtud de su diseño y construcción, la luminaria cumple con las directivas CE/UE y las normas armonizadas correspondientes. Occhio declara además que el tipo de sistema de radio Occhio air cumple con la Directiva 2014/53/UE (control de radio Bluetooth; rango de frecuencia 2402–2483 MHz; potencia de transmisión +8 dBm = 6 mW).

Occhio dichiara che la lampada è stata progettata e prodotta in conformità alle direttive CE/UE e alle norme armonizzate. Inoltre, Occhio dichiara che l'impianto di radiocomunicazione Occhio air è conforme alla direttiva 2014/53/UE (Comando radio bluetooth, gamma di frequenza 2402–2483 Mhz; potenza di trasmissione +8 dBm = 6 mW).

.....

Das Gerät muss gemäß WEEE-Richtlinie (2012/19/EU) entsorgt werden.

The device must be disposed of in line with the WEEE guidelines (2012/19/UE).

L'appareil doit être éliminé conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con la Directiva RAEE (2012/19/UE).

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità alla direttiva RAEE (2012/19/UE).

